



Общие условия заключения коммерческих сделок
компания WEDA Dammann & Westerkamp GmbH
(положение от: 01.07.2004)

I. Область действия

1. Приведенные ниже Общие условия заключения коммерческих сделок действуют для всех договоров на поставки товаров и услуг, заключенных между компанией WEDA Dammann & Westerkamp GmbH (именуемой далее "поставщик") и заказчиком. Они действуют также для всех будущих деловых связей, даже если они не оговаривались особо. Отличающиеся условия заказчика, которые поставщик не признает явно выраженным способом, являются для поставщика необязательными, даже если он не отрицает их категорически.
2. Все соглашения, которые были достигнуты между поставщиком и заказчиком в связи с контрактами купли-продажи, изложены письменно в исходных контрактах, данных условиях заключения коммерческих сделок и подтверждениях заказа.
3. Правовой основой является исключительно законодательное право Германии.

II. Предложение и заключение контракта

1. Коммерческие предложения поставщика являются свободными от обязательств, если только он не обозначил их как обязывающие в письменном виде.
2. Указания размеров, веса, изображения, схемы и другие документы, которые относятся к свободным предложениям поставщика, остаются собственностью поставщика, который оставляет за собой все авторские права. Данные указаны лишь приблизительно, пока они не будут особо отмечены Поставщиком как обязательные.

III. Условия оплаты

1. Если сроки поставки превышают четыре месяца со дня заключения контракта или затягиваются на период более четырех месяцев со дня его заключения по причинам, за которые отвечает исключительно покупатель, либо относящихся только к области его риска, поставщик имеет право выставить счет по ценам на день поставки. Если повышение цены составляет более 5% от договорной цены, покупатель имеет право расторгнуть договор. Это право о расторжении договора отпадает, если покупатель не воспользуется им в течение двух недель со дня оповещения о новой цене.
2. Цены поставщика понимаются "с завода", если не были заключены другие договоренности с покупателем. Стоимость упаковки, монтажа, ввода в эксплуатацию, страхования, а также таможенные сборы, транспортировка и НДС в стоимость не включены.
3. Если с покупателем не были заключены никакие другие письменные договоренности, то счет нетто (без скидок за досрочный платеж или др.) подлежит к оплате непосредственно после получения его покупателем.
4. Платеж считается просроченным даже без напоминания о выполнении обязанностей по оплате, если покупатель в течение 30 дней после наступления срока оплаты и получения счета или подобного документа не осуществил оплату. Если покупатель допустил просрочку платежа, то поставщик вправе, начиная с соответствующего дня, затребовать пени в размере 5% выше базовой процентной ставки Европейского центрального банка. За поставщиком сохраняется право доказательства большего ущерба.
5. Право на удержание или взаимозачет покупатель имеет только в отношении бесспорных, законно выявленных или однозначно признанных нами требований. Удержание платежей покупателем возможно только в том случае, если его встречные претензии предъявляются в рамках одного договора купли-продажи.

IV. Сроки поставки и выполнения услуг

1. Сроки поставки или сроки, которые не были оговорены как обязывающие, считаются ориентировочными. С момента обязывающего соглашения и поступления подтверждения заказа, начинается отсчет срока исполнения, но ни в коем случае не раньше выяснения всех вопросов о деталях исполнения и предъявления всех необходимых справок и документов со стороны покупателя.
2. Если поставщик по своей вине не сможет соблюсти точно обозначенный срок поставки или еще по каким-то причинам допустит просрочку, покупатель обязан предоставить ему соразмерную отсрочку. Она начинается со дня получения уведомления о просрочке поставщика. По истечении этой отсрочки покупатель вправе объявить контракт недействительным.
3. Поставщик несет ответственность по закону, с исключениями, предусмотренными нижеследующими ограничениями, если речь идет о твердой сделке или покупатель вправе вследствие отсрочки по вине поставщика отказаться от своих интересов по исполнению условий контракта.
4. Поставщик несет перед покупателем ответственность согласно законодательству, если задержка поставки произошла по умышленной вине или грубой халатности поставщика. Поставщик отвечает за вину своего представителя или уполномоченного. Если задержка поставки произошла не по умышленной вине или грубой халатности, то ответственность поставщика распространяется на предсказуемый, типичный ущерб. Величина такого ущерба ограничивается стоимостью поставки или услуги по счету-фактуре.
5. Если задержка поставки произошла по причине нарушения поставщиком существенного обязательства по контракту, он отвечает в соответствии в законодательством; при этом его ответственность распространяется на предсказуемый, типичный ущерб.
6. Другие законные требования и права покупателя, возникшие из-за задержки поставки поставщиком остаются в силе.
7. Поставщик всегда имеет право осуществления поставки или оказания услуг частями, если это приемлемо для покупателя.

V. Переход риска - пересылка/упаковка

1. Погрузка и пересылка осуществляются на риск заказчика и на выбор поставщика. Поставщик стремится соблюсти интересы и пожелания заказчика, касательно вида отгрузки и способа поставки; обусловленная этими пожеланиями дополнительная стоимость - даже при договоренном франко-фрахте - идет за счет заказчика.

2. Если отправка отсрочена по желанию или по вине заказчика, то поставщик складировать оборудование за счет и на риск заказчика. В данном случае, извещение о готовности товара к отгрузке приравнивается к отправке.
3. Поставка "франко-место выгрузки" имеет условие, что назначенное место доступно для подъезда грузовой машины. За незамедлительную и квалифицированную разгрузку и - если потребуется - предоставление надлежащих вспомогательных технических средств для этого, например, вилочный погрузчик и подобное, отвечает покупатель. Время простоя будет выставлено в счет.
4. С передачей груза транспортному агентству или грузоперевозчику, самое позднее с момента вывоза за территорию завода, риск, даже при условиях поставки франко-место назначения, переходит на покупателя.

VI. Монтаж

1. Поставщик производит монтаж только в том случае, если он был оговорен в отдельном контракте.
2. В этих случаях оплата производится исходя из предварительно оговоренных или действительных на данный момент цен за рабочие часы, приемку заказа и километраж поставщика, причем засчитывается также время приезда и отъезда, а также километраж в обе стороны. Командировочные расходы, которые произойдут из-за использования других средств передвижения (например, поезд, паром, такси, самолет и проч.) будут выставлены в счет заказчику.
3. Если была договоренность об оплате за монтаж по единому тарифу и произошла задержка ввода в эксплуатацию без вины поставщика, то все связанные с этим затраты (за простой, поездки и другие расходы монтажников) несет покупатель. Если по завершению монтажных работ по вине подрядчиков сдачи-приемки установки не может быть произведено сразу, то последующий вызов монтажника должен быть оплачен покупателем.
4. В порученные поставщику монтажные работы не включаются земляные, долбежные, каменные, кровельные, малярные работы, а также работы с электричеством.
5. Покупатель подтверждает время выполнения монтажных работ на предоставленном формуляре по их завершению, при долгосрочных работах это происходит еженедельно. Разногласия должны документироваться. Время в пути и ожидания считаются рабочим. Отсутствие подписи не исключает выставления счета за произведенный нашим персоналом монтаж.
6. Все необходимые и пригодные для монтажа вспомогательные средства, такие как подъемники, леса и транспортное оборудование, а также вспомогательный персонал предоставляются нашим монтажникам бесплатно. Квалифицированные помощники работают по инструкции нашего монтажника. При особых обстоятельствах, если письменно не договорено ничего другого, расходы за эксплуатацию крана несет покупатель.
7. Для хранения частей нашей установки, материалов и инструментов, а также для наших монтажников следует предоставить надлежащие сухие и запираемые помещения. Риск пропажи частей оборудования со строительной площадки несет покупатель.
8. Покупатель обязан узнать о положении дел на строительной площадке перед тем, как наш монтажник покинет ее. Урон любого рода, за который мы можем нести ответственность, должен быть заявлен до того, как наши монтажники покинут строительную площадку. Мы не несем ответственность за урон, возникший после этого.
9. Стоимость материалов и затрат, связанных с изменениями, которые должны быть произведены по требованию административных органов или покупателя, несет покупатель, она будет выставлена нами в отдельном счете.
10. Пол в соответствующих помещениях должен быть таким, чтобы на него можно было поставить леса, то же самое касается самой строительной площадки в отношении автомобилей и фур, и в случае необходимости - подъемного устройства. Если в данном случае по причине неустоек образуются дополнительные расходы, то их понесет заказчик.

VII. Рекламация по качеству

а) Дефекты в товаре

1. Заказчик обязан проверить полученный товар на предмет комплектности, возможных повреждений во время перевозки, явных дефектов, качества и свойства. О явных дефектах следует незамедлительно, максимально в течение одной недели после получения поставки или осуществления монтажа предмета договора сообщить поставщику. Рекламации не должны быть предъявлены представителям поставщика, а только ему самому. О не явных дефектах следует письменно уведомить непосредственно после их обнаружения, самое позднее в течение 6-ти недель после получения товара. Товар должен находиться в том же состоянии, в котором он был в момент обнаружения дефекта, с тем чтобы поставщик мог его осмотреть. Заказчик обязан предоставить пробы отбракованного материала по первому требованию поставщика. Если при перевозке товара в вагонах или на кораблях, либо по вине перевозчика произошли повреждения, то груз должен быть передан перевозчику или экспедиционной конторе. Убытки в результате ударов или некомплектности должны быть отмечены на транспортной накладной. Несоблюдение одной из этих обязанностей исключает всякую ответственность поставщика. То же самое касается случаев обнаружения брака уже после смешения с другими товарами или его переработки.
2. Поставщик не может быть обязан гарантий, если покупатель вовремя не подает письменную рекламацию при обнаружении явного наличия брака. В случае если установлено наличие брака в качестве товара, образовавшегося по вине поставщика, и покупатель вовремя подал письменную рекламацию, то поставщик (исключая права покупателя об объявлении контракта недействительным или требовании снижения цены) обязан устранить дефекты, если только он по закону не имеет право отказа от последующего исполнения. Покупатель обязан предоставить поставщику по каждой неисправности разумный срок для их устранения.
3. Последующее исполнение может быть осуществлено на выбор поставщика либо путем устранения дефекта, либо поставкой нового товара. Претензии по качеству, исходящие из договоров подряда или выполнения работ из материала изготовителя, удовлетворяются поставщиком путем устранения дефектов.



Покупатель имеет право по закону потребовать снижения цены или отказаться от покупки, если устранение дефекта не дало положительного результата или поставщик отказался от последующего исполнения. Право покупателя на предъявление прочих требований по возмещению ущерба по следующим условиям остается в силе. В ходе устранения дефекта требование о снижении цены или отказ клиента от приобретения исключаются. Попытка устранения дефекта после второго раза считается не удавшейся.

4. Ответственность поставщика за возможные дефекты исключается, если причина дефекта заключается в ненадлежащем использовании предмета поставки заказчиком либо третьими лицами: например, перегрузке, превышении допустимого срока эксплуатации, неправильной сборке или эксплуатации. То же касается возможных дефектов, которые могут возникнуть по причине естественного износа или амортизации, помех или халатности во время использования или ремонта предмета поставки, а также применения ненадлежащих средств производства (корма, смазочных материалов и т.п.). К быстроснашивающимся деталям относятся, прежде всего, насосы, клапаны, мешалки, подвижные части трубопровода, разделительные части, элементы движения (продукт износа) и внешние покрытия (например, лакированные или оцинкованные поверхности), подверженные износу или ржавлению.

b) Ограничение правомочий

1. Если использование поставленной продукции приведет к нарушению коммерческих, патентных или авторских прав, то поставщик за свой счет обеспечит покупателю базовое право на дальнейшее использование или модифицирует поставленную продукцию таким образом, чтобы нарушения патентного права не произошло.

Если это не возможно по экономическим причинам или в реальные сроки, то покупатель имеет право отказаться от договора купли-продажи. При выше названных условиях поставщик тоже имеет право на отказ от выполнения контракта.

Помимо этого, поставщик освобождает покупателя от беспорных или имеющих законную силу притязаний владельцев патента.

2. Названные в пункте VII.b) обязательства поставщика действуют лишь в том случае, если:

- покупатель незамедлительно оповещает поставщика о нарушении патентных или авторских прав,
- покупатель надлежащим образом поддерживает поставщика в опровержении предъявленных претензий и/или обеспечивает поставщику проведение мероприятий по модификации в соответствии с пунктом VII b),
- за поставщиком остаются все меры по защите, включая внесудебное урегулирование,
- правовой изъясн не основывается на указании покупателя и
- правонарушение произошло не по причине собственноручного изменения покупателем предмета поставки или использования его не по оговоренному в контракте назначению.

VIII. Ответственность

1. Независимо от пункта IV. 2-6 данных условий и нижестоящих ограничений ответственности, поставщик несет полную ответственность за причинение ущерба жизни и здоровью, а также нанесение телесных повреждений, случившихся по его вине из-за неосторожного или преднамеренного несоблюдения обязанностей, либо же по вине его законных представителей или его помощников, а также за ущерб, подпадающий под закон об ответственности производителя за продукцию и за ущерб, нанесенный в результате преднамеренного или преступно-халатного нарушения условий контракта, а также по злумыслу поставщика, его законных представителей или его исполнителей. По отношению к коммерсантам ответственность за грубую неосторожность исключается. В случае предоставления поставщиком письменной гарантии качества и/или гарантии сохранения качества товара либо его частей он несет ответственность в рамках этой гарантии. За повреждения, возникающие в рамках гарантированных качеств, но образовавшиеся не непосредственно на самом товаре, поставщик отвечает только тогда, если опасность такого повреждения была определена в гарантии качества и в гарантии сохранения качества.

2. Поставщик отвечает также за урон, который образуется в результате простой неосторожности, если эта неосторожность влечет за собой нарушение договорных обязательств, соблюдение которых имеет особое значение для цели контракта (главные договорные обязательства). Поставщик отвечает однако лишь в том случае, если урон типичным образом связан с контрактом и был предвидим. При простых халатных нарушениях побочных договорных обязательств, не имеющих особого значения, поставщик ответственности не несет.

3. Дальнейшая ответственность без учета правовой природы предъявленной претензии исключается. Если ответственность поставщика исключается или ограничена, это распространяется и на личную ответственность его штатных сотрудников, работников, представителей и наемных рабочих.

4. Названные выше в пунктах 1 - 3 ограничения ответственности действуют и тогда, когда дело касается законных представителей поставщика, ответственных работников и других исполнителей воли поставщика.

IX. Сохранение права собственности

1. Поставщик оставляет за собой право собственности на товар до момента получения полной оплаты по заключенному договору.

2. Покупатель обязан срочно в письменном виде уведомить поставщика о посяательствах третьих лиц, в особенности о мерах принудительного взыскания, а также других нарушениях интересов его собственности. Покупатель обязан возместить поставщику весь ущерб и расходы, которые образовались из-за нарушения этих обязательств и из-за необходимых мер, направленных против вмешательства третьих лиц.

3. Если, несмотря на напоминание, заказчик не выполняет свои обязательства по оплате, поставщик вправе настаивать на немедленной выдаче еще находящегося в его собственности товара. Расходы по транспортировке в данном случае несет заказчик. Арест на товар с сохраненным за поставщиком правом собственности всегда подразумевает расторжение договора. После возвращения товара с сохраненным правом собственности поставщик имеет право на его реализацию. Выручка от реализации засчитывается в задолженность покупателя - минус соразмерные затраты на реализацию.

X. Использование программного обеспечения/ ответственность

1. Если объем поставки включает программное обеспечение, то покупатель получает неисключительное право на его использование и использование документации к нему. Оно передается для эксплуатации на предназначенном для этого предмете поставки. Использование программного обеспечения на более чем одной системе запрещено.

2. Покупателю запрещается размножать, изменять и переводить программное обеспечение. Покупатель обязуется не удалять указания производителя, в особенности указания на авторские права, или изменять их без четкого и заведомого согласия производителя.

3. Все остальные права, касающиеся программного обеспечения и документации, включая копии, остаются за поставщиком. Выдача сублицензий не допускается.

4. Если далее ничего не следует, то претензии покупателя, независимо от их правового основания, исключаются, если только ущерб не произойдет по умыслу или грубой неосторожности. По отношению к коммерсантам ответственность за грубую неосторожность исключается. Поставщик не несет ответственность за урон, не имеющий непосредственного отношения к самому товару, как, например, недополученная прибыль, упущенная экономия или другой имущественный ущерб покупателя. Если ответственность поставщика исключается или ограничена, то это распространяется и на личную ответственность его рабочих и служащих, сотрудников, представителей и наемных работников.

5. Поставщик обращает внимание на то, что согласно передовому техническому уровню невозможно исключить ошибки программного обеспечения в любых условиях эксплуатации и комбинациях. Предметом поставки является только программное обеспечение, пригодное к использованию в соответствии с инструкцией по эксплуатации, с помощью которого достигаются основные функции поставленных систем. В остальном на отсутствие ошибок в программном обеспечении и структуре их данных ответственность не распространяется. В случае если программное обеспечение или оснащенное им оборудование окажутся неисправными, покупатель имеет право, в течение гарантийного срока в один год после осуществления первой поставки, потребовать от поставщика, на усмотрение последнего, поставки в целях замены и/или устранения дефекта. В данном случае покупатель должен вернуть поставленное ему оборудование и, возможно, относящиеся к ним носители информации вместе с резервными копиями. Покупатель обязан сам принять все необходимые меры предотвращения либо минимизации урона. За вид и формат сохранения данных покупатель отвечает сам и снимает с поставщика ответственность за наступившую потерю информационных данных.

XI. Сервис

1. Поставщик принимает меры, чтобы в случае технических проблем оказать помощь покупателю. Основным средством в данном случае является предложение технического ноу-хау, которое представляется по телефону, через модемную или интернет-связь, либо привлечение монтера или представителя/консультанта для клиента.

2. Поставщик имеет право выставить покупателю счет за возникшие расходы при обращении за сервисной поддержкой и обслуживанием.

XII. Срок действия гарантии

1. Если данными условиями не определено иначе, то все претензии по отношению к поставщику теряют силу по истечении одного года после первой поставки. Это не распространяется на претензии, срок действия которых по закону больше.

2. Срок действия гарантии на товары и услуги поставщика составляет 1 год.

XIII. Место исполнения. Место рассмотрения споров

1. Место исполнения обязательств по поставкам является наш завод в г. Люттен, Германия.

2. Местом рассмотрения споров является, если приемлемо, г. Люттен, Германия.

XIV. Заключительная часть. Применимое право

1. Отношения между сторонами договора регулируются исключительно в рамках действующего закона Федеративной республики Германия. Применение единого закона об интернациональных купках движимого имущества, а также закона о заключении интернациональных сделок в отношении движимого имущества исключается.

2. Покупатель не вправе передавать притязания по контракту без согласия поставщика.

3. Если какое-либо из положений данных Общих условий заключения коммерческих сделок будет недействительным или не возможным для исполнения, то это не касается остальных положений Общих условий о заключении коммерческих сделок.

WEDA - Dammann & Westerkamp GmbH

Am Bahnhof 10, 49424 Lutten